

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Беларусь, в дальнейшем именуемые Сторонами,

учитывая взаимную заинтересованность в объединении усилий для осуществления космических программ и проектов,

признавая практическую важность и потенциальные взаимные выгоды от целенаправленного международного сотрудничества в сфере космической деятельности, основанного на научно-технической и производственной кооперации,

осознавая значение космической науки и техники для социально-экономического и научно-технического развития Российской Федерации и Республики Беларусь,

принимая во внимание положения Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, от 27 января 1967 г., а также других многосторонних договоров, регулирующих использование космического пространства, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Беларусь,

согласились о нижеследующем:

Статья 1 Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

а) совместная деятельность – деятельность во исполнение настоящего Соглашения, связанная с исследованием и использованием космического пространства и применением космической техники и технологий в мирных целях, которая определена в качестве таковой в соглашениях (контрактах), включая совместную деятельность в отношении охраняемых изделий и технологий;

б) участники совместной деятельности – компетентные органы,

уполномоченные органы и назначенные организации, как они определены в пунктах 1 – 3 статьи 6 настоящего Соглашения, а также консигнаторы, которые в соответствии с законодательством государств Сторон уполномочены Сторонами и (или) их компетентными органами осуществлять совместную деятельность в рамках настоящего Соглашения;

в) консигнаторы – любые физические или юридические лица, которым в соответствии с законодательством государств Сторон выданы лицензии и (или) иные разрешения на ввоз и (или) вывоз охраняемых изделий и технологий;

г) интеллектуальная собственность – интеллектуальная собственность, определяемая в соответствии со статьей 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, от 14 июля 1967 г.;

д) предшествующая интеллектуальная собственность – интеллектуальная собственность, на которую Стороны или участники совместной деятельности получили или обозначили права до начала осуществления любой совместной деятельности, либо интеллектуальная собственность, являющаяся результатом осуществления самостоятельной деятельности или самостоятельного исследования;

е) совместно созданная интеллектуальная собственность – интеллектуальная собственность, созданная в результате осуществления совместной деятельности;

ж) информация – любые сведения (независимо от формы представления и носителя) о лицах, предметах, фактах, событиях, явлениях и процессах, включая сведения коммерческого и финансового характера, научные и технические данные, касающиеся совместной деятельности, хода ее осуществления и полученных результатов;

з) конфиденциальная информация – информация ограниченного доступа, не включающая сведения, составляющие государственную тайну в Российской Федерации и (или) отнесенные к государственным секретам в Республике Беларусь, на носителях которой проставляется отметка:

в Российской Федерации – "Для служебного пользования";

в Республике Беларусь – "Для служебного пользования" или "Для службовага карыстання";

и) деловая конфиденциальная информация – научно-техническая, коммерческая, технологическая, производственная, финансово-экономическая информация, в том числе составляющая секреты производства (ноу-хау), независимо от формы ее представления и носителя, отвечающая следующим условиям:

обладание этой информацией может обеспечить выгоду различного характера, в частности экономического, научного или технического, либо получение преимущества в конкуренции перед лицами, которые ею не обладают;

такая информация не является общеизвестной или широкодоступной из других источников на законных основаниях;

эта информация не была ранее сообщена ее владельцем третьим лицам без обязательства сохранять ее конфиденциальность;

данная информация уже не находится в распоряжении получателя без обязательства сохранять ее конфиденциальность;

обладатель этой информации принимает меры по обеспечению ее конфиденциальности;

к) секретная информация – информация, содержащая сведения, составляющие в Российской Федерации государственную тайну и (или) отнесенные в Республике Беларусь к государственным секретам, распространение которой может нанести ущерб безопасности соответственно Российской Федерации или Республики Беларусь;

л) планы оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности – конкретные планы, разработанные участниками совместной деятельности, касающиеся осуществления совместной деятельности или совместного исследования, их соответствующих прав и обязательств, в которых применительно к интеллектуальной собственности, в частности, определяются:

порядок распределения и использования прав на совместно созданную интеллектуальную собственность, в том числе для научных и исследовательских целей, ее распространения, включая договоренности о совместных публикациях;

права и обязанности исследователей и ученых;

соответствующие вклады Сторон и (или) участников совместной деятельности, включая предшествующую интеллектуальную собственность, переданную в рамках осуществления совместной деятельности;

перечень используемых результатов интеллектуальной деятельности и порядок их использования на территории государств Сторон и в случае необходимости на территории третьих государств;

порядок лицензирования и передачи результатов научных исследований;

м) охраняемые изделия и технологии – любые товары, представляющие собой предметы, материалы, поставляемую или изготавливаемую продукцию, включая оборудование различного назначения, любые технологии, означающие, в частности, изобретения, полезные модели, ноу-хау, промышленные образцы и программы для электронно-вычислительных машин, в том числе в виде технических данных или технического содействия, и (или) содержащие информацию (помимо общедоступной информации) в любой форме, включая устную, технические проекты, чертежи, фотографии, видеоматериалы, планы, инструкции и документацию, необходимую для технического проектирования, конструирования, разработки, производства, обработки, изготовления, использования, эксплуатации, капитального ремонта, текущего ремонта, технического обслуживания, модификации, улучшения характеристик или модернизации охраняемых изделий и технологий, в отношении которых государственными органами,

уполномоченными в соответствии с законодательством государств Сторон, выдаются экспортные лицензии и (или) в отношении которых одной Стороной выдаются иные разрешения на вывоз на территорию государства другой Стороны и осуществляется контроль экспортирующей Стороной через ее компетентный орган и (или) уполномоченный орган (уполномоченные органы) в соответствии с законодательством государства экспортирующей Стороны и на основании настоящего Соглашения;

н) контроль – любое требование или условие в отношении экспорта или реэкспорта охраняемых изделий и технологий (включая экспортные лицензии, иные разрешения, требования ведения учета и отчетности по доступу к охраняемым изделиям и технологиям), соответствующее целям эффективного осуществления экспортного контроля и мер по охране технологий;

о) планы охраны технологий – планы, содержащие в виде письменных инструкций или иных обязательных к исполнению положений подробное изложение конкретных мер по соблюдению требований физической и правовой защиты охраняемых изделий и технологий на постоянной основе, включая особые условия и ограничения на случай чрезвычайных ситуаций, а также описание операций в отношении всех объектов, помещений, транспортных средств или их отдельных зон, где находятся охраняемые изделия и технологии, с указанием процедур безопасности и допуска в такие места;

п) товары – относящиеся к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях изделия (предметы, материалы и продукция), такие, как космические аппараты и средства запуска космических аппаратов, их элементы, компоненты и запасные части к ним, приборы, устройства, контрольное, испытательное и технологическое оборудование, включая относящиеся к ним технологически неотъемлемые природные или искусственные вещества или материалы, поставляемая или изготавливаемая продукция, технологии в виде информации и данных, зафиксированных на материальных носителях, программы для электронно-вычислительных машин и базы данных, полученные в результате исследования, изыскания или разработки, опытно-конструкторские и инженерно-технические разработки, а также иная информация в любой материальной форме, включая производственную документацию и технические характеристики, коммерческую тайну и ноу-хау, изобретения, промышленные образцы, полезные модели и пилотные проектно-конструкторские разработки;

р) ввоз – любое перемещение на территорию Республики Беларусь или на территорию Российской Федерации товаров, перевозимых в целях осуществления совместной деятельности;

с) вывоз – любое перемещение с территории Республики Беларусь или с территории Российской Федерации товаров, перевозимых в целях осуществления совместной деятельности;

т) совместная деятельность в отношении охраняемых изделий и технологий – все действия, относящиеся к обращению с охраняемыми изделиями и технологиями, включая обсуждение технических вопросов, все стадии обращения с любой специальной документацией, подготовку эскизных проектов, выполнение проектно-конструкторских работ, разработку, изготовление, поставку (транспортировку), монтаж, техническое обслуживание, хранение и эксплуатацию охраняемых изделий и технологий, обеспечение технического руководства и оказание услуг по эксплуатации и маркетингу;

у) российские представители – физические лица, состоящие на государственной службе в Российской Федерации, и (или) физические и (или) юридические лица, уполномоченные Российской Стороной и (или) ее компетентным или уполномоченным органом (уполномоченными органами) для осуществления совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий, в том числе любые уполномоченные в установленном порядке представители Российской Стороны и (или) компетентного и (или) уполномоченного органа (уполномоченных органов) Российской Стороны, российские консигнаторы, назначенные организации, их служащие, представители, подрядчики или субподрядчики, которые в связи с выдачей в Российской Федерации экспортных (импортных) лицензий и (или) выдачей Российской Стороной иных разрешений принимают участие в совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий и (или) имеют или могут иметь доступ к охраняемым изделиям и технологиям;

ф) белорусские представители – физические лица, состоящие на государственной службе в Республике Беларусь, и (или) физические и (или) юридические лица, уполномоченные Белорусской Стороной и (или) ее компетентным или уполномоченным органом (уполномоченными органами) для осуществления совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий, в том числе любые уполномоченные в установленном порядке представители Белорусской Стороны и (или) компетентного и (или) уполномоченного органа (уполномоченных органов) Белорусской Стороны, белорусские консигнаторы, назначенные организации, их служащие, представители, подрядчики или субподрядчики, которые в связи с выдачей в Республике Беларусь экспортных (импортных) лицензий и (или) выдачей Белорусской Стороной иных разрешений принимают участие в совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий и (или) имеют или могут иметь доступ к охраняемым изделиям и технологиям;

х) представители третьего государства – физические лица, состоящие на государственной службе в третьем государстве, и (или) физические и (или) юридические лица, уполномоченные правительством третьего государства и (или) государственным органом третьего государства осуществлять совместную деятельность в отношении охраняемых изделий и технологий во исполнение соглашений и договоренностей, предусмотренных в пункте 2 раздела 1 Приложения 1 к настоящему Соглашению, которое

составляет его неотъемлемую часть, в том числе любые уполномоченные в установленном порядке представители третьего государства, которые принимают участие в совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий и (или) имеют или могут иметь доступ к охраняемым изделиям и технологиям и находятся под юрисдикцией и (или) контролем третьего государства;

ц) представители экспортирующей (импортирующей) Стороны – российские или белорусские представители;

ч) реэкспортирующая Сторона – импортирующая Сторона, осуществляющая на законном основании и согласно лицензиям (разрешениям) на экспорт, выданным государственными органами, уполномоченными в соответствии с законодательством государства экспортирующей Стороны, и (или) иным разрешениям экспортирующей Стороны, с одной стороны, и лицензиям (разрешениям) на импорт, выданным государственными органами, уполномоченными в соответствии с законодательством третьего государства, и (или) иным разрешениям правительства третьего государства, с другой стороны, последующую передачу охраняемых изделий и технологий в третье государство в целях осуществления совместной деятельности;

ш) уполномоченные должностные лица экспортирующей (импортирующей) Стороны – представители экспортирующей (импортирующей) Стороны и (или) иные должностные лица, получившие специальные разрешения от экспортирующей (импортирующей) Стороны и (или) ее компетентного или уполномоченного органа на выполнение определенных функций контроля за обращением с охраняемыми изделиями и технологиями;

щ) законодательно уполномоченные должностные лица – служащие органов внутренних дел, таможенных органов, карантинной службы, персонал по чрезвычайным ситуациям, судебные исполнители и соответствующие иные российские и белорусские должностные лица и должностные лица третьих государств, чьи функции предусмотрены в законодательном порядке, которым выдаются специальные разрешения соответственно от Российской Стороны и Белорусской Стороны через их компетентные или уполномоченные органы, а также от правительства третьего государства посредством принятых в этом государстве процедур с указанием того, что такие должностные лица осуществляют на территории и в соответствии с законодательством своих государств конкретные функции, которые могут затрагивать совместную деятельность.

Статья 2

Цель

Целью настоящего Соглашения является содействие созданию правовой и организационной основ для взаимовыгодного сотрудничества в области исследования и использования космического пространства в мирных целях.

Статья 3

Правовая основа

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон при соблюдении общепризнанных принципов и норм международного права и без ущерба для выполнения Сторонами своих обязательств и реализации своих прав по другим международным договорам и договоренностям, участниками которых являются Российская Федерация и (или) Республика Беларусь.

Статья 4

Области сотрудничества

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в следующих областях:

- исследование космического пространства;
- дистанционное зондирование Земли;
- разработка космических аппаратов, средств выведения и иного связанного с космической деятельностью оборудования;
- создание и развитие наземной космической инфраструктуры;
- запуск космических аппаратов и научной аппаратуры;
- спутниковые навигационные системы и технологии;
- космическая медицина и биология;
- защита космической среды, включая контроль, предупреждение и сокращение техногенного воздействия на нее.

По взаимной договоренности в письменной форме Стороны могут дополнительно определять иные области сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 5 Формы сотрудничества

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в следующих формах:

планирование и осуществление совместных программ и проектов;
взаимный обмен научной и технической информацией, специальными знаниями, экспериментальными данными, результатами опытно-конструкторских работ и материалами в различных областях космической науки и технологии;

взаимное содействие доступу к государственным программам исследования и использования космического пространства в мирных целях, а также к международным программам и проектам в области практического применения космических технологий и развития космической инфраструктуры;

использование наземных объектов и систем для запусков и управления космическими аппаратами;

организация программ подготовки кадров, обмен специалистами и учеными;

проведение симпозиумов, конференций и других подобных мероприятий;

участие в специализированных выставках, ярмарках и других подобных мероприятиях;

развитие различных форм партнерства на международном рынке космических технологий и услуг;

взаимное предоставление технического содействия и помощи в осуществлении космической деятельности.

По взаимной договоренности в письменной форме Стороны могут дополнительно определять иные формы сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 6 Компетентные органы, уполномоченные органы и назначенные организации

1. Компетентными органами, ответственными за координацию и осуществление сотрудничества в рамках настоящего Соглашения (далее – компетентные органы), являются:

от Российской Стороны – Федеральное космическое агентство (Роскосмос);

от Белорусской Стороны – Национальная академия наук Беларуси (НАН Беларуси).

Стороны могут заменить свои компетентные органы или

дополнительно назначить иные компетентные органы, о чем уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

2. В соответствии с законодательством своих государств Стороны или их компетентные органы в установленном порядке могут назначать организации своих государств для осуществления специализированных видов деятельности в рамках отдельных программ и проектов сотрудничества во исполнение настоящего Соглашения (далее – назначенные организации).

В качестве назначенных организаций могут выступать государственные, частные и иные организации, зарегистрированные и осуществляющие деятельность в соответствии с законодательством государств Сторон.

3. В целях осуществления мер по реализации положений статьи 10 настоящего Соглашения Российская Сторона назначает в качестве уполномоченных органов Министерство обороны Российской Федерации и Федеральную службу по техническому и экспортному контролю, а Белорусская Сторона назначает в качестве уполномоченного органа Национальную академию наук Беларуси.

Стороны могут заменить свои уполномоченные органы или дополнительно назначить иные уполномоченные органы, о чем уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

4. Стороны, их компетентные органы, уполномоченные органы и назначенные организации содействуют установлению и развитию сотрудничества во исполнение настоящего Соглашения между государственными и частными организациями обоих государств, в том числе с участием организаций третьих государств, а также международных организаций.

5. Организационные, финансовые, правовые и технические условия осуществления конкретных программ и проектов сотрудничества в рамках настоящего Соглашения составляют предмет отдельных соглашений непосредственно между Сторонами или отдельных соглашений (контрактов) между участниками совместной деятельности (далее – отдельные соглашения).

6. Участники совместной деятельности при необходимости могут создавать совместные рабочие группы и (или) иные рабочие органы для детальной проработки конкретных аспектов сотрудничества, а также подготовки предложений о новых областях и формах сотрудничества и развития механизмов взаимодействия.

Статья 7 Финансирование

1. Финансирование совместной деятельности при реализации настоящего Соглашения осуществляется Сторонами согласно законодательству государств Сторон, касающемуся бюджетного регулирования, при условии наличия средств, выделенных на эти цели.

2. Финансирование совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения, выходящей за пределы бюджетных ассигнований и (или) государственных программ, находится в сфере ответственности соответствующих участников совместной деятельности и определяется отдельными соглашениями.

3. Стороны не несут ответственности по любым финансовым обязательствам, являющимся результатом отдельных соглашений, заключенных участниками совместной деятельности в соответствии с настоящим Соглашением.

4. Ничто в настоящей статье не истолковывается как создающее дополнительные обязательства для государств Сторон обеспечивать бюджетное финансирование сотрудничества, осуществляемого в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 8 Интеллектуальная собственность

1. Стороны обеспечивают адекватную и эффективную охрану прав интеллектуальной собственности, создаваемой или предоставляемой в рамках настоящего Соглашения, в соответствии с законодательством государств Сторон, их международными обязательствами и положениями настоящего Соглашения.

2. Стороны и участники совместной деятельности могут конкретизировать в отдельных соглашениях подлежащие соблюдению положения, касающиеся интеллектуальной собственности, используемой в рамках осуществления совместной деятельности и (или) являющейся ее результатом, соблюдая принципы и нормы, предусмотренные в Приложении 2 к настоящему Соглашению, которое составляет его неотъемлемую часть.

Статья 9 Обмен информацией

1. Стороны через свои компетентные органы и в случае необходимости уполномоченные органы содействуют взаимному обмену информацией, относящейся к совместной деятельности в соответствии с

настоящим Соглашением и основными направлениями национальных космических программ государств Сторон. Каждая Сторона и ее участники совместной деятельности обеспечивают другой Стороне и ее участникам совместной деятельности доступ к результатам научных исследований и работ, осуществляемых совместно, в разумно короткие сроки.

2. Стороны осуществляют обмен информацией, на распространение которой законодательством государств Сторон не установлены ограничения, и при необходимости конфиденциальной информацией в соответствии с законодательством государств Сторон, положениями настоящего Соглашения и отдельных соглашений.

3. Отдельные соглашения предусматривают защиту конфиденциальной информации и условия, на которых такая конфиденциальная информация может быть передана участникам совместной деятельности или любым представителям третьего государства, включая подрядчиков и субподрядчиков. Отдельные соглашения при необходимости предусматривают принятие всех необходимых дополнительных мер по отношению к участникам совместной деятельности для соблюдения обязательств по защите конфиденциальной информации.

4. Ответственность за обозначение конфиденциальной информации возлагается на ту Сторону или того участника совместной деятельности, информация которых требует такой конфиденциальности. Стороны и участники совместной деятельности принимают все необходимые меры для обеспечения конфиденциальности всей переписки, которая содержит конфиденциальную информацию, в соответствии с законодательством государств Сторон.

Каждая Сторона обязывает своих участников совместной деятельности сокращать до минимума число лиц, имеющих доступ к конфиденциальной информации, передаваемой участниками совместной деятельности друг другу в ходе исполнения настоящего Соглашения, ограничивая круг таких осведомленных лиц сотрудниками и специалистами, являющимися гражданами ее государства, которым доступ к такой информации необходим для выполнения своих служебных обязанностей в целях, предусмотренных настоящим Соглашением.

5. Ни одна из Сторон и ни один из участников совместной деятельности не раскрывают и не передают любым третьим лицам информацию, предусмотренную пунктами 1 и 2 настоящей статьи, полученную от другой Стороны и ее участника совместной деятельности, если Стороны и их участники совместной деятельности не договорятся на взаимной основе об ином в письменной форме.

6. Ничто в настоящем Соглашении не рассматривается в качестве обязательства любой из Сторон передавать информацию в рамках настоящего Соглашения или какого-либо основания для любой другой передачи информации в целом в рамках совместной деятельности, если такая передача противоречит интересам безопасности ее государства. Если

передача конкретной информации, отнесенной в государстве любой из Сторон к категории секретной информации, будет признана Сторонами необходимой в целях осуществления совместной деятельности, то порядок передачи и обращения с такой информацией регулируется законодательством государств Сторон и Соглашением между Российской Федерацией и Республикой Беларусь о взаимном обеспечении защиты государственной тайны Российской Федерации и государственных секретов Республики Беларусь от 20 января 2003 г., а также в случае необходимости иным отдельным соглашением между Сторонами, заключенным в письменной форме.

7. Участники совместной деятельности обеих Сторон определяют перечни технических данных, относящихся к охраняемым изделиям и технологиям, которыми они предполагают обмениваться. Такие перечни подлежат утверждению в установленном порядке компетентным органом и уполномоченным органом (уполномоченными органами) передающей Стороны.

Статья 10

Защита имущества и меры по охране технологий

1. Каждая Сторона с учетом законодательства своего государства обеспечивает соблюдение интересов другой Стороны и ее участников совместной деятельности, связанных с правовой и физической защитой их имущества, находящегося на территории ее государства в рамках совместной деятельности, включая иммунитет взаимно оговоренных категорий товаров от любых форм и видов изъятия или исполнительного производства. Надлежащая защита имущества, используемого в рамках осуществления совместной деятельности, может дополнительно предусматриваться в отдельных соглашениях.

2. В целях осуществления конкретных видов совместной деятельности Стороны при необходимости заключают и (или) оказывают через компетентные и уполномоченные органы содействие в заключении участниками совместной деятельности соглашений о мерах по охране технологий с тем, чтобы предусматривать детальные условия для:

а) предотвращения любого несанкционированного доступа к экспортируемым охраняемым изделиям и технологиям, любой несанкционированной последующей их передачи импортирующей Стороной и (или) участниками совместной деятельности от импортирующей Стороны, осуществления экспорта охраняемых изделий и технологий не по назначению и (или) их нецелевого использования экспортером или импортером (конечным пользователем);

б) осуществления российскими и белорусскими представителями, обладающими навыками и компетенцией в вопросах обращения с охраняемыми изделиями и технологиями, надлежащих функций по

эффективному обеспечению сохранности и безопасности охраняемых изделий и технологий и контролю за порядком обращения с ними;

в) разработки и выполнения конкретных планов охраны технологий.

3. В целях реализации положений пунктов 1 и 2 настоящей статьи Стороны через свои компетентные органы и уполномоченные органы обеспечивают применение на практике мер по охране технологий, предусмотренных в Приложении 1 к настоящему Соглашению.

Статья 11

Экспортный контроль

Стороны действуют в соответствии с законодательством своих государств в области экспортного контроля в отношении тех товаров и услуг, которые включены в списки и перечни экспортного контроля в Российской Федерации и в Республике Беларусь.

Передача Сторонами или участниками совместной деятельности друг другу в рамках любых форм сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением информации, технических данных, оборудования и других изделий, включая промышленную продукцию и интеллектуальную собственность, а также предоставление услуг на территории экспортера, импортера или любого третьего государства осуществляются в соответствии с законодательством государств Сторон, относящимся к экспортному контролю.

Статья 12

Освобождение от таможенных пошлин и налогов, взимаемых таможенными органами

1. Без ущерба для действующего между Российской Федерацией и Республикой Беларусь торгового режима товары, ввоз и (или) вывоз которых осуществляются в рамках настоящего Соглашения, освобождаются от таможенных пошлин и налогов, взимаемых таможенными органами, в соответствии с международными договорами государств Сторон и законодательством государств Сторон.

2. Освобождение от уплаты таможенных пошлин и налогов, предусмотренное в пункте 1 настоящей статьи, предоставляется в отношении товаров, ввозимых на территорию Российской Федерации или на территорию Республики Беларусь из третьих государств и (или) вывозимых с территории Российской Федерации или с территории Республики Беларусь в третьи государства, независимо от страны их происхождения, в том числе в рамках многосторонних соглашений или программ и проектов сотрудничества в области исследования и использования космического пространства в мирных

целях, в которых участвуют Стороны и (или) участники совместной деятельности Сторон.

3. Компетентные органы в каждом случае освобождения товаров от таможенных пошлин и налогов, взимаемых таможенными органами, подтверждают таможенным органам государств Сторон, что ввоз и (или) вывоз товаров осуществляются в рамках и во исполнение настоящего Соглашения, сопровождая такое подтверждение информацией о номенклатуре, количестве и назначении товаров. Конкретные списки и количество таких товаров согласовываются в письменной форме компетентными органами Сторон в соответствии с законодательством государств Сторон до осуществления поставок таких товаров.

4. Положения настоящей статьи не распространяются на товары, подлежащие обложению акцизами (акцизным налогом).

Статья 13 Ответственность

1. Стороны на взаимной основе отказываются от предъявления друг другу любых требований об ответственности и о возмещении ущерба, и, соответственно, каждая Сторона не предъявляет каких-либо претензий другой Стороне и участникам совместной деятельности другой Стороны в связи с ущербом, нанесенным лицам из числа ее собственного персонала и (или) ее собственному имуществу в связи с участием таких лиц и использованием такого имущества в совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения этой другой Стороной и ее участниками совместной деятельности или их имуществом вследствие, соответственно, их участия или его использования в совместной деятельности.

2. Стороны и (или) компетентные органы на взаимной основе и при соблюдении законодательства государств Сторон применяют процедуры осуществления принципа взаимного отказа от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба посредством согласованной практики, в соответствии с которой каждая Сторона и ее участники совместной деятельности не предъявляют на взаимной основе любых претензий или исков другой Стороне и ее участникам совместной деятельности в связи с ущербом, который может быть непреднамеренно нанесен их собственному имуществу и (или) лицам из числа их собственного персонала.

3. Принцип отказа от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба, предусмотренный в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, применяется только в том случае, если Сторона, ее участники совместной деятельности, лица из числа их персонала или их имущество, которые причиняют ущерб, и Сторона, ее участники совместной деятельности, лица из числа их персонала или их имущество, которым причиняется ущерб,

соответственно участвуют или используется в совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения.

4. Стороны и (или) участники совместной деятельности могут в рамках отдельных соглашений ограничивать сферу действия или иным образом изменять положения о взаимном отказе от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба, предусмотренные настоящей статьей, в той мере, в какой это может потребоваться в силу конкретного характера совместной деятельности. Они могут, в частности, согласовать дополнительные или альтернативные положения о распределении ответственности и возмещении ущерба в отношении конкретного вида совместной деятельности.

5. Взаимный отказ от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба в соответствии с пунктами 1 – 3 настоящей статьи не распространяется на:

а) претензии в связи с компенсацией за телесное повреждение, нанесение какого-либо иного серьезного вреда здоровью физического лица или смерть такого лица, предъявляемые, соответственно, этим лицом или любым лицом, имеющим право по закону (душеприказчики такого физического лица, его наследники или лица, к которым переходят права в порядке суброгации);

б) претензии, которые возникают в отношениях между любой Стороной и ее участниками совместной деятельности, а также в отношениях между такими участниками совместной деятельности;

в) претензии, связанные с интеллектуальной собственностью;

г) претензии в связи с ущербом, вызванным преднамеренными неправомерными действиями или действиями, совершенными по грубой неосторожности;

д) претензии, основывающиеся на прямо оговоренных договорных положениях.

6. Положения настоящей статьи не наносят ущерба применению соответствующих принципов и норм, установленных международным правом, в частности в отношении претензий, основанных на Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, от 29 марта 1972 года.

7. Стороны проводят консультации по любому случаю, касающемуся ответственности, которая может возникнуть в соответствии с международным правом, включая Конвенцию, указанную в пункте 6 настоящей статьи, в отношении распределения бремени компенсации ущерба и защиты в суде от возможных претензий. Стороны сотрудничают в целях установления каждого факта при расследовании любого происшествия или аварии, при которых может возникнуть основание для ответственности, в частности посредством обмена экспертами и информацией.

8. Стороны поручают компетентным органам обеспечивать общий контроль за соответствием практики заключения отдельных соглашений

требованиям, относящимся к применению принципа взаимного отказа от предъявления требований об ответственности и о возмещении ущерба, предусмотренного настоящей статьей.

Статья 14 Урегулирование споров

1. В случаях возникновения споров, касающихся толкования и (или) исполнения настоящего Соглашения, Стороны через свои компетентные органы в первую очередь проводят консультации или переговоры по дипломатическим каналам для достижения дружественного урегулирования. Методы и средства дружественного урегулирования используются на приоритетной основе без ущерба для применения в необходимых случаях процедур разбирательства конкретных споров в соответствии с настоящей статьей. Стороны при всех обстоятельствах не предпринимают односторонних действий и стремятся к согласованию процедуры для урегулирования любого возможного спора.

2. Споры между компетентными органами, уполномоченными органами или назначенными организациями (в том числе между их подрядчиками и субподрядчиками) передаются на совместное рассмотрение их старших должностных лиц или их представителей, которые прилагают все усилия для разрешения спора по взаимному согласию. По согласованному запросу со стороны компетентных органов, уполномоченных органов или назначенных организаций такие споры могут рассматриваться в рамках процедуры, предусмотренной в пункте 1 настоящей статьи. По согласованному решению старших должностных лиц споры могут быть переданы на урегулирование в порядке согласительной процедуры в целях достижения согласия или для подготовки заключения или рекомендаций по всем вопросам установления факта и права, относящимся к спорному вопросу. Такие споры могут также рассматриваться и разрешаться посредством любой другой взаимно согласованной процедуры.

3. При отсутствии общего согласия относительно других методов урегулирования споры, касающиеся толкования и (или) исполнения настоящего Соглашения, которые не были разрешены в соответствии с процедурами, предусмотренными в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, в течение 6 месяцев после того, как одна из Сторон направит другой Стороне запрос в письменной форме о таком урегулировании, могут по просьбе любой из Сторон передаваться в арбитражный суд, учреждаемый в соответствии с настоящей статьей.

4. Арбитражный суд образуется применительно к каждому конкретному случаю, при этом каждая Сторона назначает арбитра, а два этих арбитра выбирают третьего арбитра – гражданина третьего государства, который назначается председателем арбитражного суда. Первые два арбитра назначаются в течение 2 месяцев, а председатель – в течение 3 месяцев после

того, как одна из Сторон сообщит другой Стороне о своем желании передать спор на разбирательство в арбитражный суд.

5. Если арбитры не назначаются в сроки, указанные в пункте 4 настоящей статьи, любая из Сторон, в случае отсутствия договоренности об ином, может пригласить Председателя Международного Суда Организации Объединенных Наций (далее – Международный Суд) произвести все необходимые назначения. Если Председатель Международного Суда является гражданином любого из государств Сторон или если он по какой-либо иной причине не может выполнять эту функцию, необходимые назначения производит следующий за ним по старшинству член Международного Суда, который не является гражданином любого из государств Сторон.

6. Арбитражный суд принимает свои решения большинством голосов в письменной форме на основе имеющихся соглашений между Сторонами и общепризнанных принципов и норм международного права. Его решения являются окончательными и не подлежат обжалованию, если Стороны заранее не договорились в письменной форме о процедуре обжалования.

По просьбе обеих Сторон арбитражный суд может сформулировать рекомендации, которые, не имея силы решения, могут обеспечить Сторонам основу для рассмотрения вопроса, вызвавшего спор.

Решения или консультативные заключения арбитражного суда ограничиваются предметом спора, и в них излагаются мотивы, на которых они основаны.

7. Каждая Сторона несет расходы, связанные с деятельностью своего арбитра и своего полномочного представителя (юрисконсультанта или адвоката) во время арбитражного разбирательства. Расходы, связанные с деятельностью председателя арбитражного суда во время арбитражного разбирательства, Стороны несут в равных долях. Все другие расходы, связанные с урегулированием спора посредством арбитража, распределяются между Сторонами в равных долях, если Стороны не достигнут соглашения об ином.

Во всех иных отношениях арбитражный суд сам устанавливает свои правила процедуры.

8. Стороны должным образом учитывают возможные ограничения на применение процедуры урегулирования споров посредством арбитражного разбирательства, связанные с характерными особенностями предмета конкретного спора в случае, если он, например, затрагивает конфиденциальную информацию, а также информацию, относящуюся к мерам по реализации положений, предусмотренных в Приложении 1 к настоящему Соглашению. Соответственно, Стороны согласны, что подобные споры следует передавать на урегулирование в арбитражный суд при условии взаимного согласия.

9. Отдельные соглашения между участниками совместной деятельности предусматривают пути и средства разрешения споров, касающиеся их толкования и (или) исполнения. В случае необходимости, в частности применительно к конкретным проектам в области космической

деятельности, Стороны, компетентные органы или назначенные организации могут принять по взаимному согласию решение относительно подходящих средств урегулирования споров.

10. В отдельных соглашениях при необходимости предусматриваются конкретные процедуры урегулирования споров при том понимании, что пути и средства дружественного урегулирования носят приоритетный характер.

Статья 15 Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего уведомления в письменной форме о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует в течение 10 лет.

В дальнейшем действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 10-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие не менее чем за 6 месяцев до истечения первоначального периода действия или соответствующего последующего периода в случае его автоматического продления.

2. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения в письменной форме, которые вступают в силу в порядке, установленном в пункте 1 настоящей статьи.

3. В случае прекращения действия настоящего Соглашения его положения продолжают применяться ко всем программам и проектам, начатым в период его действия, но не завершенным к дате прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином. Прекращение действия настоящего Соглашения не служит правовым основанием для пересмотра в одностороннем порядке или несоблюдения договорных обязательств финансового или иного характера, остающихся в силе, и не затрагивает прав и обязательств юридических и (или) физических лиц, возникших в соответствии с настоящим Соглашением до прекращения его действия.

Совершено в г. Минске 15 марта 2011 г. в двух экземплярах, каждый на русском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Республики Беларусь



Приложение 1
к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Республики Беларусь о сотрудничестве в
области исследования и использования
космического пространства в мирных целях

Меры по охране технологий

Раздел 1

Сфера применения

1. Положения настоящего Приложения применяются ко всем видам и стадиям совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий, в частности на:

всех объектах участников совместной деятельности;

всех объектах, находящихся под юрисдикцией и (или) контролем государств Сторон;

все действия российских и белорусских представителей;

все действия уполномоченных должностных лиц экспортирующей (импортирующей) Стороны.

2. В порядке реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях (далее – Соглашение) в части обеспечения сохранности и безопасности охраняемых изделий и технологий Стороны сотрудничают с правительствами третьих государств и при необходимости с международными организациями, обладающими соответствующей компетенцией, на условиях, совместимых с Соглашением. Для достижения этой цели и с учетом требований, изложенных в настоящем Приложении (в частности, в пункте 1 раздела 3 и пункте 7 раздела 10), Стороны на основании согласованных предложений их компетентных и уполномоченных органов применяют Соглашение в отношении охраняемых изделий и технологий, которые происходят из третьих государств и в отношении которых в третьих государствах выдаются лицензии (разрешения) на экспорт и (или) иные разрешения, выдаваемые государственными органами, посредством заключения соглашений или достижения договоренностей в письменной форме на основе взаимности с правительствами третьих государств и (или) международными организациями для выполнения условий и процедур, которые были бы в максимально возможной степени сопоставимы с условиями и процедурами, предусмотренными Соглашением и настоящим Приложением.

Раздел 2

Планы охраны технологий

1. Стороны обеспечивают через свои компетентные и уполномоченные органы, чтобы любая совместная деятельность в отношении охраняемых изделий и технологий осуществлялась соответственно российскими и белорусскими представителями согласно процедурам, предусмотренным планами охраны технологий, и чтобы такие планы рассматривались в качестве неотъемлемой части системы учета мер по обеспечению сохранности и безопасности охраняемых изделий и технологий.

2. Планы охраны технологий разрабатываются участниками совместной деятельности обеих Сторон в соответствии с Соглашением и подлежат утверждению компетентными и уполномоченными органами обеих Сторон заблаговременно до начала совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий.

Указанные планы должны содержать, как минимум, следующую основную информацию:

а) порядок осуществления операций в отношении погрузки (разгрузки) охраняемых изделий и технологий, а также порядок доступа персонала в рабочие зоны;

б) процедуры, которым необходимо следовать в случае задержки, отмены запуска или неудачного запуска;

в) методы и системы технического контроля и регистрации в отношении охраняемых изделий и технологий;

г) время, место и процедуры передачи ответственности при перевозке охраняемых изделий и технологий;

д) процедуры, связанные с обеспечением хранения и при необходимости утилизации охраняемых изделий и технологий.

3. Стороны через свои компетентные и уполномоченные органы сотрудничают в эффективном и своевременном осуществлении контроля и надзора за выполнением планов охраны технологий.

Раздел 3

Действие лицензий

1. Экспортирующая Страна через свой компетентный орган и свой уполномоченный орган (свои уполномоченные органы) обеспечивает соблюдение требований в отношении охраняемых изделий и технологий и в необходимых случаях требований нераспространения посредством предоставления в соответствии с законодательством своего государства экспортных лицензий и (или) иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, а также посредством реализации надлежащих мер, предусмотренных Соглашением, и информирует через свой компетентный орган и (или) свой уполномоченный орган (свои уполномоченные органы) другую Сторону через ее компетентный орган и (или) ее уполномоченный

орган (ее уполномоченные органы) о положениях таких экспортных лицензий и (или) иных разрешений.

Импортирующая Сторона через свой компетентный орган и свой уполномоченный орган (свои уполномоченные органы) обеспечивает соблюдение требований в отношении охраняемых изделий и технологий и в соответствующих случаях требований нераспространения посредством предоставления в соответствии с законодательством своего государства импортных лицензий и (или) иных разрешений, международных импортных сертификатов, сертификатов конечного пользователя и иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, а также посредством реализации надлежащих мер, предусмотренных Соглашением, и информирует через свой компетентный орган и (или) свой уполномоченный орган (свои уполномоченные органы) другую Сторону через ее компетентный орган и (или) ее уполномоченный орган (ее уполномоченные органы) о положениях таких импортных лицензий, международных импортных сертификатов, сертификатов конечного пользователя и иных разрешений.

Стороны согласны, что реэкспортирующая Сторона через свой компетентный орган и свой уполномоченный орган (свои уполномоченные органы) обеспечивает соблюдение требований в отношении охраняемых изделий и технологий и в соответствующих случаях требований нераспространения посредством предоставления в соответствии с законодательством своего государства лицензий (разрешений) на экспорт и иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, а также посредством реализации надлежащих мер во исполнение соглашений и договоренностей в письменной форме с правительствами третьих государств, которые должны предусматривать условия обращения с охраняемыми изделиями и технологиями, являющиеся в максимально возможной степени сопоставимыми с условиями и процедурами, предусмотренными настоящим Приложением.

2. Стороны прилагают все возможные усилия для обеспечения непрерывного действия выданных в их государствах документов, указанных в пункте 1 настоящего раздела, на предусмотренных в них условиях.

3. Если любая из Сторон установит через свой компетентный орган и (или) свой уполномоченный орган (свои уполномоченные органы), что какие-либо положения Соглашения, в том числе в части, касающейся планов охраны технологий, могли быть нарушены, или будет располагать сведениями, определенно указывающими на обстоятельства, которые влекут возможность такого нарушения, она может через свой компетентный орган и (или) свой уполномоченный орган (свои уполномоченные органы) приостановить действие собственной экспортной лицензии или отозвать ее, а также ввести соответствующие ограничения на экспорт (реэкспорт) охраняемых изделий и технологий и на предоставление соответствующих услуг. Стороны через свои компетентные органы и (или)

свои уполномоченные органы незамедлительно проводят консультации в отношении осуществления дальнейшего взаимодействия и принятия мер организационного и правового характера, адекватных создавшейся ситуации, включая введение моратория или запрета на осуществление всей совместной деятельности или отдельных ее видов.

4. Ничто в Соглашении не ограничивает полномочий Сторон предпринимать любые действия и (или) принимать любые решения в отношении лицензирования совместной деятельности и (или) разрешения на осуществление совместной деятельности в соответствии с законодательством государств Сторон.

Если экспортирующая Страна установит, что какие-либо положения соглашения реэкспортирующей Страны с правительством третьего государства и (или) с международной организацией, в том числе в части, касающейся планов охраны технологий, могли быть нарушены, или будет располагать сведениями, определенно указывающими на обстоятельства, которые влекут возможность такого нарушения или не обеспечивают должным образом условия и процедуры обращения с охраняемыми изделиями и технологиями, предусмотренные Соглашением и настоящим Приложением, экспортирующая Страна может приостановить действие или отозвать собственную лицензию (собственное разрешение) на экспорт и ввести соответствующие ограничения на экспорт (реэкспорт) охраняемых изделий и технологий.

5. Порядок выдачи, приостановления или отзыва лицензий и (или) иных разрешений на осуществление совместной деятельности должен отвечать целям и требованиям Соглашения. Каждая Страна, действуя через свой компетентный орган и (или) свой уполномоченный орган (свои уполномоченные органы), принимает необходимые меры для защиты прав и интересов другой Страны, физических и юридических лиц государства этой другой Страны в отношении исполнения Соглашения при ликвидации или реорганизации участников совместной деятельности.

6. В случае приостановления или отзыва любой из Сторон выданной в ее государстве лицензии и (или) выданного ею разрешения в отношении совместной деятельности или по завершении совместной деятельности импортирующая Страна не препятствует и при необходимости содействует неотложному возвращению охраняемых изделий и технологий на территорию государства экспортирующей Страны или в иное место, одобренное экспортирующей Страной.

Раздел 4

Сертификация конечного использования

1. Стороны в порядке исполнения Соглашения обеспечивают соответствие конечного использования охраняемых изделий и технологий в рамках осуществления совместной деятельности заявлениям, которые участники совместной деятельности в качестве импортеров и

конечных пользователей предоставляют компетентным органам и (или) уполномоченным органам Сторон.

2. Стороны обязывают участников совместной деятельности, являющихся импортерами и конечными пользователями, при соблюдении законодательства государств Сторон оформлять и представлять экспортирующей Стороне сертификаты конечных пользователей, подписанные уполномоченными должностными лицами импортирующей Стороны и официально заверенные компетентным органом или уполномоченным органом (уполномоченными органами) импортирующей Стороны, а в случае реэкспорта охраняемых изделий и технологий в третье государство – сертификаты конечных пользователей, подписанные уполномоченными должностными лицами от правительства третьего государства и официально заверенные соответствующим компетентным органом (соответствующими компетентными органами) третьего государства, в которых участники совместной деятельности и в соответствующих случаях физические и юридические лица третьих государств, задействованные в совместной деятельности, обязуются:

а) использовать охраняемые изделия и технологии, вывозимые (экспортируемые) с территории государства экспортирующей Стороны, только в оговоренных целях осуществления совместной деятельности;

б) не осуществлять, не разрешать и предотвращать модификацию, копирование, воспроизводство (воспроизведение), обратное проектирование (разборка конструкции, восстановление), модернизацию (как с использованием изделий, произведенных в государстве экспортирующей Стороны, так и с использованием любых других изделий, узлов и компонентов), реэкспорт охраняемых изделий и технологий или их производных, включая вывоз с территории своего государства в адрес любых контролируемых такими участниками совместной деятельности юридических лиц, филиалов, представительств, компаньонов или партнеров, либо любую другую последующую передачу таких охраняемых изделий и технологий третьим странам или юридическим и (или) физическим лицам без предварительного согласия в письменной форме экспортирующей Стороны и выдачи государственными органами, уполномоченными в соответствии с законодательством ее государства, соответствующей лицензии (соответствующего разрешения).

3. Тексты российского и белорусского международных импортных сертификатов составляются с учетом требований экспортирующей Стороны в отношении гарантий импортирующей (реэкспортирующей) Стороны, касающихся того, что охраняемые изделия и технологии используются только в заявленных целях и не подлежат последующей передаче без разрешения в письменной форме компетентного органа и уполномоченных органов экспортирующей Стороны.

4. Импортирующая (реэкспортирующая) Сторона через свой компетентный орган и (или) свой уполномоченный орган (свой

уполномоченные органы) незамедлительно информирует экспортирующую Сторону о полученных от участника совместной деятельности сведениях о любых изменениях фактов или намерений, изложенных в сертификате конечного пользователя, включая изменения, касающиеся конечного использования, копирования или модификации охраняемых изделий и технологий, имея в виду, что такая процедура осуществляется через компетентные органы и (или) уполномоченные органы Сторон, и не рассматривает такие изменения фактов или намерений в качестве правомерных в отсутствие подтверждения компетентного органа или уполномоченного органа (уполномоченных органов) экспортирующей Стороны в письменной форме. Посредством отдельных соглашений и договоренностей Стороны обеспечивают соблюдение такого порядка во взаимоотношениях с правительством третьего государства.

5. Сертификат конечного пользователя после его одобрения государственным органом, уполномоченным в соответствии с законодательством государства импортирующей Стороны, направляется участнику совместной деятельности как импортеру для последующего представления его компетентному органу и (или) уполномоченному органу (уполномоченным органам) экспортирующей Стороны.

Раздел 5

Функции контроля и сопровождения

1. Стороны для обеспечения постоянного соблюдения условий исполнения выданных в их государствах экспортных лицензий и (или) выданных ими разрешений предоставляют на взаимной основе при соблюдении конфиденциальности в случае наличия соответствующего запроса возможность проводить инспекции порядка обращения с охраняемыми изделиями и технологиями. Руководящие принципы и подробные процедуры оперативного проведения таких инспекций согласовываются компетентными и (или) уполномоченными органами Сторон совместно с консигнаторами.

2. Российские и белорусские представители имеют право осуществлять на постоянной основе невооруженное сопровождение соответственно российских охраняемых изделий и технологий и белорусских охраняемых изделий и технологий во время их нахождения на территории соответственно Республики Беларусь и Российской Федерации. Российские и белорусские представители осуществляют свои полномочия и выполняют функции контроля и надзора, инспектирования и регулирования обращения с такими охраняемыми изделиями и технологиями в соответствии с настоящим Приложением. Стороны в рамках соглашений и договоренностей с правительствами третьих государств предусматривают в случае реэкспорта охраняемых изделий и технологий в третьи государства осуществление Сторонами указанных полномочий и поручают участникам совместной

деятельности предусматривать такое право российских и белорусских представителей.

3. С учетом характера конкретной совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий российские и белорусские представители могут осуществлять свою деятельность на территории соответственно Республики Беларусь и Российской Федерации в рамках специальных единых или отдельных служб управления программами и проектами, которые создаются консигнаторами.

Стороны через свои компетентные и уполномоченные органы принимают меры для обеспечения того, чтобы только те участники совместной деятельности, чье право осуществлять процедуры, связанные с обращением с охраняемыми изделиями и технологиями, подтверждено в порядке, действующем в государстве экспортирующей Стороны, круглосуточно контролировали доступ к экспортируемым охраняемым изделиям и технологиям на всем протяжении их транспортировки, хранения, выполнения с ними любых технологических работ, включая в соответствующих случаях возвращение охраняемых изделий и технологий на территорию государства экспортирующей Стороны или в иное место, одобренное экспортирующей Стороной, в соответствии с условиями лицензий (разрешений) на экспорт и (или) иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, выданных в государстве этой Стороны.

4. Импортирующая Сторона оказывает надлежащее содействие въезду и пребыванию на территории ее государства представителей экспортирующей Стороны в целях осуществления совместной деятельности в отношении охраняемых изделий и технологий и своевременного осуществления ими своих прав и функций, выполняемых в рамках Соглашения.

Раздел 6

Руководящие принципы в отношении доступа

1. Работа с охраняемыми изделиями и технологиями осуществляется в условиях, обеспечивающих их необходимую защиту. Степень защиты определяется представителями экспортирующей Стороны с учетом характера охраняемых изделий и технологий. По взаимной договоренности участников совместной деятельности Сторон создаются защищенные зоны, доступ в которые ограничивается и (или) контролируется представителями экспортирующей Стороны.

2. С учетом пункта 1 настоящего раздела Стороны, действуя через свои компетентные и уполномоченные органы, поручают участникам совместной деятельности разрабатывать, применять и поддерживать процедуры и систему обеспечения регулируемого доступа на объекты, в помещения и к транспортным средствам или в защищенные зоны, специально отведенные для работ исключительно с охраняемыми изделиями и технологиями, имея в виду, что такой регулируемый доступ предоставляется по запросу

представителей импортирующей Стороны с разрешения и в присутствии представителей экспортирующей Стороны.

3. С учетом положений пунктов 1 и 2 настоящего раздела Стороны исходят из понимания, что основные требования, применяемые к организации доступа на объекты, в помещения, к транспортным средствам или в защищенные зоны, указанные в пункте 2 настоящего раздела, включают в себя:

а) идентификацию всех входящих (выходящих) физических лиц, которые должны иметь при себе соответствующим образом зарегистрированные пропуска и идентификационные нагрудные карточки;

б) контроль и наблюдение за выполнением правил, касающихся доступа и пребывания, в целях обеспечения уверенности в отсутствии нарушения технологических функций и постороннего вмешательства в отношении охраняемых изделий и технологий;

в) оценку на регулярной основе или по мере необходимости функционирования всей системы защиты, процедур и своевременности принятия необходимых превентивных или корректирующих мер.

4. Экспортирующая Сторона обеспечивает, в том числе через свои компетентный и уполномоченный органы (уполномоченные органы), соблюдение представителями экспортирующей Стороны экспортных лицензий и (или) иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий при осуществлении совместной деятельности.

Импортирующая Сторона обеспечивает, в том числе через свои компетентный и уполномоченный органы (уполномоченные органы), соблюдение представителями импортирующей Стороны условий импортных лицензий (разрешений), международных импортных сертификатов, сертификатов конечного пользователя и иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий при осуществлении совместной деятельности.

5. Стороны через свои компетентные и (или) уполномоченные органы своевременно уведомляют друг друга о любых операциях, проведение которых может привести к невозможности реализации права экспортирующей Стороны на контроль за доступом к охраняемым изделиям и технологиям и на их сопровождение с тем, чтобы достигнуть надлежащие договоренности о мерах по обеспечению сохранности и безопасности охраняемых изделий и технологий.

Раздел 7

Предупредительная маркировка

Стороны требуют от участников совместной деятельности, чтобы все охраняемые изделия и технологии маркировались и сопровождалась уведомлениями или обозначались иным специальным образом. В таких маркировках или уведомлениях указываются конкретные условия, на которых охраняемые изделия и технологии используются в рамках

совместной деятельности, и содержится предупреждение о запрете любых несанкционированных действий в отношении охраняемых изделий и технологий в соответствии с Соглашением.

Раздел 8

Вывоз и транспортировка

1. Представители экспортирующей Стороны своевременно информируют компетентный орган и (или) уполномоченный орган (уполномоченные органы) этой Стороны о состоянии дел с заявками, поданными и оформленными представителями импортирующей (реэкспортирующей) Стороны в целях получения всех необходимых разрешений на ввоз охраняемых изделий и технологий на территорию и их перемещение по территории ее государства. Экспортирующая Сторона обуславливает вывоз (экспорт) охраняемых изделий и технологий предварительным получением разрешений и введением в действие соответствующих планов охраны технологий.

2. На любую транспортировку охраняемых изделий и технологий с территории государства экспортирующей Стороны на территорию государства импортирующей Стороны и с территории государства импортирующей Стороны на территорию государства экспортирующей Стороны или в иное место, одобренное экспортирующей Стороной, должны быть заранее получены экспортные лицензии и (или) иные разрешения Сторон и (или) их компетентных органов и (или) уполномоченных органов в порядке, установленном законодательством государств Сторон в области экспортного контроля.

3. Транспортировка охраняемых изделий и технологий осуществляется при соблюдении мер по их охране, изложенных в планах охраны технологий. Согласие Сторон на операцию по транспортировке охраняемых изделий и технологий по территории их государств включает все необходимые особые ограничения и условия, связанные с конкретными обстоятельствами транспортировки, а также разработанные на случай чрезвычайных ситуаций планы действий, совместимые с Соглашением.

Раздел 9

Таможенное декларирование, таможенный контроль и выпуск охраняемых изделий и технологий

1. Таможенное декларирование, таможенный контроль и выпуск охраняемых изделий и технологий осуществляются в соответствии с законодательством государств Сторон и Соглашением. Консигнаторы от экспортирующей Стороны предоставляют таможенным органам государства импортирующей Стороны инвентарные перечни доставляемых товаров и грузовые манифесты, а также заявления компетентного органа и (или) уполномоченного органа (уполномоченных органов) экспортирующей Стороны в письменной форме о том, что в

опечатанных контейнерах и иных упаковках не содержится какой-либо груз, не относящийся к охраняемым изделиям и технологиям и не задекларированный в качестве такового.

2. Таможенные органы государства импортирующей Стороны имеют право в соответствии с Соглашением производить таможенный досмотр охраняемых изделий и технологий. Стороны согласны, что при обычных (нормальных) обстоятельствах от такого досмотра следует воздерживаться при условии наличия соответствующего обращения компетентного органа и (или) уполномоченного органа (уполномоченных органов) импортирующей Стороны, направленного таможенным органам государства импортирующей Стороны. В случае наличия достаточных свидетельств, указывающих на возможное нарушение таможенных правил в связи с ввозом (вывозом) охраняемых изделий и технологий, таможенные органы государства импортирующей Стороны осуществляют таможенный досмотр, имея в виду, что все случаи и условия осуществления такого досмотра составляют предмет экстренных консультаций и договоренностей между компетентными органами и уполномоченными органами Сторон, которые соответственно проводятся и достигаются до начала таможенного досмотра.

3. Таможенный досмотр охраняемых изделий и технологий проводится с учетом всесторонней оценки риска, с одной стороны, с точки зрения использования средств, связанных с наименьшим вмешательством, и предотвращения вмешательства законодательно уполномоченных должностных лиц государства импортирующей Стороны в вопросы обращения с охраняемыми изделиями и технологиями, а с другой стороны, с точки зрения обеспечения того, чтобы участники совместной деятельности при ввозе охраняемых изделий и технологий на территорию государства импортирующей Стороны и вывозе их с его территории соблюдали законодательство государства импортирующей Стороны и действовали с учетом целей Соглашения и настоящего Приложения.

4. Письменное уведомление о причине и намерении осуществить таможенный досмотр незамедлительно доводится до сведения уполномоченных должностных лиц экспортирующей Стороны, которые сопровождают охраняемые изделия и технологии, через представителей импортирующей Стороны до начала осуществления таможенного досмотра.

5. Таможенный досмотр охраняемых изделий и технологий осуществляется:

а) в присутствии уполномоченных должностных лиц экспортирующей Стороны;

б) в специально оборудованных помещениях, которые адекватным образом обеспечивают безопасность охраняемых изделий и технологий и которые представители экспортирующей Стороны имеют право обследовать перед таможенным досмотром и во время его;

в) посредством визуального осмотра с применением методов, не причиняющих ущерба охраняемым изделиям и технологиям;

г) с учетом необходимости сохранения целостности и физического состояния охраняемых изделий и технологий (включая обеспечение герметичности технологической упаковки) и без вскрытия каких-либо их технологических отсеков и емкостей, предусмотренных технической документацией;

д) без осуществления какой-либо фото- или видеосъемки охраняемых изделий и технологий и без применения иных средств, которые могли бы быть использованы для раскрытия технических и технологических характеристик и параметров охраняемых изделий и технологий;

е) таким образом, чтобы вскрытие транспортных контейнеров производилось представителями экспортирующей Стороны.

6. Стороны признают, что в случае причинения импортирующей Стороной ущерба охраняемым изделиям и технологиям в результате таможенного досмотра, проведенного в нарушение пункта 5 настоящего раздела, по причине преднамеренных неправомерных действий или действий, совершенных по грубой неосторожности, импортирующая Сторона принимает меры к скорейшему исправлению возникшей ситуации и компенсирует расходы на производство, перевозку и страховые издержки, явившиеся результатом такого ущерба, если иное не предусмотрено участниками совместной деятельности в отдельных соглашениях, имея в виду, что соответствующая процедура выплаты определяется в соответствии с законодательством государства импортирующей Стороны.

7. При перемещении на территорию государства импортирующей Стороны технических данных, необходимых для осуществления совместной деятельности, которые подпадают под понятие охраняемых изделий и технологий и предназначаются для использования представителями экспортирующей Стороны, в том числе технических данных, доставляемых в ручной клади и сопровождаемом багаже, эти технические данные не подлежат раскрытию и копированию в ходе таможенного досмотра.

8. Таможенное декларирование, таможенный контроль и выпуск охраняемых изделий и технологий осуществляются в первоочередном порядке и в возможно короткие сроки.

Раздел 10

Правовая и физическая защита имущества

1. Экспортируемые охраняемые изделия и технологии на территории государства импортирующей Стороны и на объектах под юрисдикцией и (или) контролем этого государства, в том числе при нахождении этих изделий и технологий в пользовании участника совместной деятельности и под его управлением, пользуются иммунитетом от любых форм и видов изъятий или исполнительного производства, а также от любых таких иных

принудительных мер, как обращение взыскания на указанные категории товаров или их арест до вынесения судебного решения.

Юрисдикционный иммунитет не действует в случаях, когда экспортирующая Сторона в порядке применения положений настоящего раздела отказывается от такого иммунитета в конкретном случае, в частности при необходимости изъять охраняемые изделия и технологии по просьбе экспортирующей Стороны у участника совместной деятельности импортирующей Стороны, если имеет место невыполнение условий экспортных лицензий и (или) иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, выданных в государстве экспортирующей Стороны, и поместить охраняемые изделия и технологии под ответственное хранение, соответствующее принципам и нормам Соглашения. Охраняемые изделия и технологии не используются в качестве залога или другого обеспечения в ходе разбирательства и расследования деятельности участника совместной деятельности любой из Сторон в связи с любыми установленными или предполагаемыми нарушениями в ходе осуществления такой деятельности. Соответственно никакие принудительные меры (например, обращение взыскания, арест, реквизиция или конфискация) не могут быть приняты в отношении охраняемых изделий и технологий на основании решения органов государственной власти государства импортирующей Стороны или в связи с разбирательством в суде этого государства.

2. Импортирующая Сторона в рамках процедур выдачи лицензий или иных разрешений в отношении охраняемых изделий и технологий, действующих в ее государстве, принимает все необходимые меры правового характера с тем, чтобы охраняемые изделия и технологии, находящиеся у ее участников совместной деятельности в пользовании или управлении с разрешения экспортирующей Стороны и на основе соглашений с консигнаторами от экспортирующей Стороны, были гарантированы от продажи, сдачи в аренду (субаренду), передачи в залог, отчуждения в собственность или передачи в доверительное управление другим юридическим или физическим лицам в нарушение условий, на которых они были экспортированы. В случае споров по контрактным обязательствам между участниками совместной деятельности обеих Сторон охраняемые изделия и технологии не могут быть средством обеспечения каких-либо обязательств или быть обременены иным образом.

3. В случае возникновения правовых событий и (или) фактов, которые послужили или могут послужить основанием претензии или иска, затрагивающих охраняемые изделия и технологии, Стороны незамедлительно проводят консультации через свои компетентные органы и (или) уполномоченные органы и при необходимости по дипломатическим каналам в целях принятия всех необходимых мер правового и практического характера для защиты от таких претензий или исков.

4. Положения настоящего раздела не затрагивают осуществление надлежащих административных функций в отношении охраняемых изделий

и технологий в связи с их перемещением по территории государства импортирующей Стороны и использованием на его территории в соответствии с процедурами, совместимыми с Соглашением.

5. В целях обеспечения соблюдения принципа юрисдикционного иммунитета в соответствии с настоящим разделом Стороны придерживаются согласованных процедур и практики применения исполнительных распоряжений, которые могут повлечь, в частности, моратории административного характера на перемещение или использование охраняемых изделий и технологий в случае вынесения мотивированного постановления в отношении:

а) приостановления таможенного оформления и выпуска отдельных охраняемых изделий и технологий вследствие наличия события и состава таможенного правонарушения;

б) введения ограничений на перемещение по территории государства импортирующей Стороны и использование на его территории охраняемых изделий и технологий, если безопасному обращению с ними в соответствии с Соглашением может быть нанесен ущерб, а также в случае угрозы безопасности, общественному порядку, жизни и здоровью человека и (или) окружающей природной среде;

в) введения ограничений на применение охраняемых изделий и технологий в контексте принятия конкретных решений о развертывании и использовании любых ресурсов и услуг, предоставляемых в рамках совместной деятельности;

г) производства следственных или процессуальных действий в связи с совершением неправомерных действий, затрагивающих охраняемые изделия и технологии;

д) применения аналогичных условий, ограничений или мораториев.

6. В случае кражи или какого-либо иного незаконного захвата охраняемых изделий и технологий или реальной угрозы таких действий импортирующая Сторона обеспечивает максимальное сотрудничество, оказывая помощь в их защите и возвращении, и принимает меры для того, чтобы безотлагательно и в полном объеме восстановить эффективный контроль над охраняемыми изделиями и технологиями со стороны представителей экспортирующей Стороны.

В рамках законодательства государства импортирующей Стороны в ходе проведения правоохранительных мероприятий в целях определения и сбора доказательств, подтверждающих факт правонарушения в отношении охраняемых изделий и технологий, предъявления обвинений лицу, подозреваемому в совершении уголовного преступления, а также установления ущерба, нанесенного его действиями, правоохранительными органами государства импортирующей Стороны обеспечивается помещение на временной основе охраняемых изделий и технологий в зону (место) с ограниченным доступом при обеспечении постоянного сопровождения и контроля в отношении охраняемых изделий и технологий со стороны

представителей экспортирующей Стороны. Такое безопасное обращение с охраняемыми изделиями и технологиями не ограничивает каким-либо существенным образом полномочия представителей экспортирующей Стороны осуществлять необходимые охранные меры по непрерывному контролю, надзору, инспектированию и регулированию обращения с охраняемыми изделиями и технологиями во время их помещения на безопасное хранение и нахождения на безопасном хранении.

7. Стороны в рамках исполнения Соглашения и соглашений и договоренностей с третьими государствами принимают все необходимые меры для применения принципов и норм, изложенных в настоящем разделе, в отношении охраняемых изделий и технологий, реэкспортируемых в третьи государства, и охраняемых изделий и технологий, экспортируемых третьими государствами (импортируемых из третьих государств) и реэкспортируемых в государства Сторон.

Раздел 11

Аварийная ситуация при транспортировке, хранении или запуске

1. В случае, если в пределах действия юрисдикции государства любой из Сторон имеет место аварийная ситуация при транспортировке, хранении или запуске в космическое пространство охраняемых изделий и технологий, Стороны прилагают все необходимые усилия для того, чтобы сотрудничать в определении надлежащих совместных мер и согласованных технических методов проведения аварийных или поисково-спасательных работ по поиску и сбору любых и всех компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий, а также в достижении всех необходимых договоренностей практического характера о порядке и условиях проведения таких работ.

2. Стороны обеспечивают осуществление сотрудничества в целях содействия поиску, идентификации и сбору любых и всех компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий со всех участков аварии при непосредственном участии представителей экспортирующей Стороны.

3. Импортирующая Сторона разрешает производить эвакуацию компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий, идентифицированных представителями экспортирующей Стороны, под постоянным контролем и в сопровождении этих представителей. Эвакуация осуществляется без какого-либо изучения и (или) проведения какой-либо фото- или видеосъемки и без применения иных средств, которые могут быть использованы для раскрытия технических и технологических характеристик и параметров охраняемых изделий и технологий.

4. Своевременное и эффективное выполнение аварийных или поисково-спасательных работ по поиску и обнаружению любых и всех

компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий обеспечивается мероприятиями, которые включают:

а) использование методов, видов деятельности, оборудования и процедур проведения аварийных или поисково-спасательных работ, согласованных на взаимной основе российскими представителями и белорусскими представителями;

б) поддержание между российскими представителями и белорусскими представителями на постоянной основе связи и отношений сотрудничества при разрешении всех вопросов, касающихся планирования и проведения аварийных или поисково-спасательных работ;

в) обеспечение условий для постоянного отслеживания на взаимной основе российскими представителями и белорусскими представителями порядка ведения аварийных или поисково-спасательных работ.

5. С учетом пункта 4 настоящего раздела при проведении аварийных или поисково-спасательных работ по поиску, обнаружению и сбору любых и всех компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий Стороны прилагают максимальные усилия для соблюдения следующих условий:

а) представители импортирующей Стороны не осуществляют фото- или видеосъемку каких-либо компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий экспортирующей Стороны и не применяют иные средства, которые могут быть использованы для раскрытия технических и технологических характеристик и параметров охраняемых изделий и технологий;

б) вся информация, относящаяся к охраняемым изделиям и технологиям, изначально (до принятия окончательного совместного решения относительно ее категории) рассматривается в качестве конфиденциальной информации по своему характеру;

в) представители экспортирующей Стороны проводят идентификацию конкретных компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий и информируют представителей импортирующей Стороны о ее результатах, которые являются основанием для отнесения таких компонентов и (или) обломков (фрагментов) к разряду охраняемых изделий и технологий;

г) представители экспортирующей Стороны после проведения консультаций с представителями импортирующей Стороны производят первичную обработку, учет и систематизацию обнаруженных и идентифицированных компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий и архивируют собранную информацию, относящуюся к указанным компонентам и (или) обломкам (фрагментам).

6. В случае наличия основания предполагать, что поиск и сбор компонентов и (или) обломков (фрагментов) охраняемых изделий и технологий затрагивает интересы третьего государства, Стороны совместно и незамедлительно проводят консультации с правительством этого государства

по вопросам координации процедур ведения аварийных или поисково-спасательных работ без ущерба для прав и обязательств всех заинтересованных государств в соответствии с международным правом, включая те из них, которые возникают на основании Соглашения о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запущенных в космическое пространство, от 22 апреля 1968 г.

7. Российская Сторона и Белорусская Сторона уполномочивают соответственно российских консигнаторов и белорусских консигнаторов предоставлять согласно законодательству их соответствующих государств информацию, необходимую для определения причин аварии или неудачного запуска.

Раздел 12

Сотрудничество в проведении законодательно предписанных мероприятий

1. Для проведения на территории государства импортирующей Стороны законодательно предписанных мероприятий на объектах, в помещениях и на транспортных средствах или в защищенных зонах, где находятся охраняемые изделия и технологии, Стороны через свои компетентные органы и (или) свои уполномоченные органы в целях обеспечения безопасности охраняемых изделий и технологий на согласованной основе применяют процедуры регулируемого доступа к месту проведения таких мероприятий, учитывая обязанности всех их участников. Такой доступ к месту проведения мероприятий осуществляется при соблюдении следующих условий:

а) законодательно предписанные мероприятия проводятся исключительно законодательно уполномоченными должностными лицами при соблюдении требований настоящего раздела;

б) законодательно уполномоченные должностные лица осуществляют право на посещение мест проведения законодательно предписанных мероприятий в присутствии представителей экспортирующей Стороны;

в) импортирующая Сторона обеспечивает, чтобы законодательно уполномоченные должностные лица при планировании своей деятельности:

принимали во внимание в качестве факторов первостепенного значения все аспекты, касающиеся обеспечения безопасности охраняемых изделий и технологий, и действовали с учетом ограничений и требований, которые установлены представителями экспортирующей Стороны применительно к доступу к охраняемым изделиям и технологиям;

осуществляли законодательно предписанные мероприятия таким образом, чтобы они не были сопряжены с проявлением вмешательства в регулирование обращения с охраняемыми изделиями и технологиями и не подвергали риску возможности представителей экспортирующей Стороны эффективно выполнять свои функции в отношении охраняемых изделий и технологий;

сводили к минимуму и по возможности исключали причинение помех и неудобств текущим и планируемым работам с охраняемыми изделиями и технологиями, проводимым представителями экспортирующей Стороны в рамках совместной деятельности;

использовали в целях проведения законодательно предписанных мероприятий методы, технические средства и процедуры, в отношении которых имеется согласие представителей экспортирующей Стороны с учетом совместимости таких методов, технических средств и процедур с целями Соглашения и настоящего Приложения.

2. Экспортирующая Сторона обеспечивает, чтобы представители экспортирующей Стороны содействовали оперативному проведению законодательно предписанных мероприятий и достижению их целей.

3. С учетом пунктов 1 и 2 настоящего раздела любому посещению места проведения законодательно предписанных мероприятий предшествуют:

а) официальное представление запроса на посещение места проведения законодательно предписанных мероприятий;

б) достижение с представителями экспортирующей Стороны всех необходимых договоренностей о порядке проведения законодательно предписанных мероприятий (в том числе фото- и видеосъемки), в которых особым образом учитываются конкретные вопросы безопасности охраняемых изделий и технологий;

в) принятие представителями экспортирующей Стороны необходимых мер практического характера, направленных на обеспечение безопасности охраняемых изделий и технологий на время проведения законодательно предписанных мероприятий.

Приложение 2
к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Республики Беларусь о сотрудничестве в
области исследования и использования
космического пространства в мирных
целях

**Интеллектуальная собственность и деловая
конфиденциальная информация**

Стороны в соответствии с законодательством и международными договорами своих государств обеспечивают эффективную охрану прав интеллектуальной собственности (включая права третьих государств), создаваемой и (или) предоставляемой в рамках сотрудничества, которое является предметом Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области исследования и использования космического пространства в мирных целях (далее – Соглашение) и отдельных соглашений, предусмотренных в пункте 5 статьи 6 Соглашения (далее – отдельные соглашения).

Участники совместной деятельности своевременно информируют друг друга о всех результатах интеллектуальной деятельности, подлежащих правовой охране в качестве объектов интеллектуальной собственности, и незамедлительно взаимодействуют в целях осуществления регистрации и выполнения других формальных процедур по обеспечению такой охраны.

Раздел 1

Сфера применения

1. Положения настоящего Приложения применяются ко всем видам совместной деятельности, осуществляемым в целях сотрудничества в соответствии с Соглашением, за исключением тех случаев, когда Стороны или участники совместной деятельности договариваются о каких-либо специальных положениях в рамках отдельных соглашений в соответствии с пунктом 2 статьи 8 Соглашения.

2. Настоящее Приложение регулирует распределение между Сторонами или участниками совместной деятельности прав на совместно созданную интеллектуальную собственность.

3. Настоящее Приложение не изменяет порядка регулирования прав интеллектуальной собственности, определенного законодательством государств Сторон и правилами внутреннего регулирования участников совместной деятельности, а также отношений между участниками совместной деятельности любой из Сторон или отношений между Стороной

и этими участниками совместной деятельности. Настоящее Приложение не наносит ущерба международным обязательствам Сторон.

4. Осуществление совместной деятельности не затрагивает прав Сторон и (или) участников совместной деятельности на предшествующую интеллектуальную собственность.

5. Прекращение действия Соглашения не затрагивает прав и обязательств, возникших в соответствии с настоящим Приложением до такого прекращения.

Раздел 2

Распределение и использование прав

1. В отношении распределения и использования прав интеллектуальной собственности Стороны и участники совместной деятельности применяют следующие основные принципы:

а) надлежащая охрана результатов интеллектуальной деятельности, полученных и (или) используемых в рамках Соглашения;

б) должный учет соответствующих вкладов Сторон и участников совместной деятельности при распределении их прав на совместно созданную интеллектуальную собственность и интересов в отношении ее;

в) эффективное использование интеллектуальной собственности;

г) недискриминационное отношение к участникам совместной деятельности;

д) защита деловой конфиденциальной информации;

е) передача и использование предшествующей интеллектуальной собственности только после предоставления ей правовой охраны на территории того государства, где она используется;

ж) обязательное осуществление Сторонами мероприятий, направленных на предупреждение, выявление, расследование, пресечение и запрещение правонарушений в отношении прав интеллектуальной собственности, созданной за счет бюджетных ассигнований государств Сторон;

з) пресечение нарушений законных прав третьих государств на интеллектуальную собственность, полученную и (или) используемую в рамках Соглашения;

и) урегулирование передающей Стороной и (или) передающими участниками совместной деятельности претензий в связи с предполагаемым нарушением этой Стороной и (или) этими участниками совместной деятельности прав интеллектуальной собственности, переданной в рамках Соглашения, которые могут быть предъявлены третьим государством получающей Стороной и (или) получающим участникам совместной деятельности, имея в виду, что Сторона и (или) участники совместной деятельности, которым предъявляются претензии, незамедлительно информируют об этом передающую Сторону и (или) передающих участников совместной деятельности.

2. Стороны и (или) участники совместной деятельности разрабатывают на совместной основе планы оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности. Указанные планы разрабатываются либо до начала, либо в ходе осуществления сотрудничества в разумные сроки с даты уведомления в письменной форме одной Стороной или ее участником совместной деятельности другой Стороной или ее участника совместной деятельности о получении результата интеллектуальной деятельности, подлежащего охране в качестве объекта интеллектуальной собственности.

Такие планы составляются с учетом соответствующих вкладов Сторон или участников совместной деятельности в рассматриваемую деятельность, включая предшествующую интеллектуальную собственность, переданную в рамках совместной деятельности, и определяют виды и объемы использования интеллектуальной собственности, а также условия и порядок осуществления прав на интеллектуальную собственность на территории государств Сторон и в случае необходимости на территории третьих государств.

Участники совместной деятельности имеют право использовать совместно созданную интеллектуальную собственность для своих собственных потребностей, если иное не предусмотрено планами оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности. При соблюдении положений пункта 2 статьи 8 Соглашения Стороны и участники совместной деятельности в целях распределения и использования прав интеллектуальной собственности могут определять условия совместной деятельности путем заключения отдельных соглашений.

3. Если согласие в отношении определения разумных сроков с даты уведомления о получении результата интеллектуальной деятельности, подлежащего охране в качестве объекта интеллектуальной собственности, не может быть успешно достигнуто в соответствии с положениями пункта 2 настоящего раздела и, соответственно, план оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности не составлен и не введен в действие, каждая Сторона или ее участник совместной деятельности может в соответствии с законодательством своего государства получить на такую интеллектуальную собственность все права и выгоды на территории своего государства.

4. Стороны и участники совместной деятельности посредством отдельных соглашений, заключаемых заблаговременно до осуществления совместной деятельности или в случае необходимости в ходе ее осуществления, решают, должны ли результаты совместной деятельности быть запатентованы, зарегистрированы либо сохранены в тайне, и гарантируют неразглашение этих результатов до принятия соответствующего решения о регистрации прав интеллектуальной собственности, подлежащих охране.

5. В случаях, когда объекту интеллектуальной собственности не может быть обеспечена охрана в соответствии с законодательством государства

одной из Сторон, другая Сторона и ее участники совместной деятельности обеспечивают такую охрану при том условии, что законодательство государства этой Стороны предусматривает такую охрану, на условиях, согласованных между Сторонами и участниками совместной деятельности обеих Сторон, учитывая их соответствующие вклады.

6. По просьбе любой из Сторон или любого участника совместной деятельности незамедлительно проводятся консультации в целях обеспечения охраны и распределения прав на охраняемые объекты интеллектуальной собственности в третьих государствах в соответствии с положениями пунктов 1, 2 и 4 настоящего раздела.

7. На исследователей, ученых и иных специалистов одной Стороны, привлеченных к работе в какой-либо организации другой Стороны, распространяются правила внутреннего регулирования принимающей организации, касающиеся прав интеллектуальной собственности и возможных вознаграждений и выплат, связанных с такими правами, как они определены правилами внутреннего регулирования каждой принимающей организации в отношении собственных исследователей, ученых и специалистов. Каждый исследователь, ученый или иной специалист, определенный в качестве изобретателя, имеет право на получение в соответствии с внесенным им вкладом доли любого платежа, причитающегося принимающей организации за лицензирование этой интеллектуальной собственности.

8. Авторское право распространяется на публикации, которым в соответствии с законодательством государств Сторон предоставляется правовая охрана. Формы осуществления этих прав определяются в отдельных соглашениях. Стороны и участники совместной деятельности принимают, когда это целесообразно и необходимо, согласованное решение, предусматривающее, что каждая Сторона и ее участники совместной деятельности имеют право на неисключительные, безотзывные и безвозмездные лицензии на перевод, воспроизведение и публичное распространение в некоммерческих целях во всех государствах научно-технических статей, лекций, докладов, книг и иных произведений, охраняемых авторским правом, которые являются непосредственным результатом совместной деятельности. На всех экземплярах распространяемых объектов интеллектуальной собственности указывается фамилия автора, если он не отказался от указания своей фамилии в ясно выраженной форме или не пожелал выступить под псевдонимом.

9. Вся совокупность прав интеллектуальной собственности на программы для электронно-вычислительных машин и базы данных, разработанные в рамках Соглашения, распределяется между участниками совместной деятельности обеих Сторон с учетом их соответствующих вкладов в разработку и финансирование таких программ для электронно-вычислительных машин и баз данных. В случаях совместной разработки или совместного финансирования программ для электронно-вычислительных

машин или баз данных Сторонами или участниками совместной деятельности обеих Сторон режим, применяемый в отношении таких программ для электронно-вычислительных машин и баз данных, включая распределение выгоды в случае их коммерческого использования, определяется отдельными соглашениями. В отсутствие отдельных соглашений применяются положения, предусмотренные в пунктах 2 и 3 настоящего раздела, касающиеся распределения прав в связи с совместной деятельностью.

10. Предоставление результатов совместной деятельности в распоряжение третьих лиц, включая физические и юридические лица третьих государств, является предметом отдельных соглашений, заключаемых заблаговременно до такого предоставления результатов. Без ущерба для осуществления прав, предусмотренных в пункте 8 настоящего раздела, такие соглашения определяют порядок распространения указанных результатов.

Раздел 3

Деловая конфиденциальная информация

1. Деловая конфиденциальная информация надлежащим образом обозначается как таковая. Ответственность за такое обозначение возлагается на Сторону или участника совместной деятельности, которые требуют такой конфиденциальности. Каждая Сторона или участник совместной деятельности защищает такую информацию при соблюдении законодательства своего государства и в соответствии с условиями, определенными в отдельных соглашениях.

2. Участники совместной деятельности могут передавать деловую конфиденциальную информацию собственным представителям (служащим), если иное не будет предусмотрено в отдельных соглашениях. Такая информация может передаваться подрядчикам и субподрядчикам в пределах сферы применения отдельных соглашений с ними. Информация, переданная таким образом, может использоваться лишь в пределах сферы применения отдельных соглашений, которые должны предусматривать условия и сроки применения таких положений о конфиденциальности.

3. Стороны и участники совместной деятельности принимают все необходимые меры для соблюдения обязательств по обеспечению конфиденциальности, предусмотренные настоящим разделом.